

Una línea aérea portuguesa
Lisboa — Madrid — Ginebra

LISBOA, 1. — Los transportes aéreos portugueses inaugurarán el 7 de febrero próximo la línea Lisboa-Madrid-Ginebra y tienen el proyecto de inaugurar otra Lisboa-Francfort-Munich, para prorrogarla, más tarde, hasta los países escandinavos. — Efe.



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Deposito Legal, C. S. 6. 1958

AÑO XXV-NÚM. 8.038-MIERCOLES 2 ENERO 1963
PRECIO DE ESTE EJEMPLAR: 150

Redacción y Administración
Avda. Cervantes y Vitoria
Tel. 1407 y 1411

Kruschev admite que existan diferencias en los países comunistas

HELSINKI, 1. — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschev, ha admitido que existen diferencias entre los países comunistas. Pero advirtió que dichos países se unirán si Occidente intenta entrometarse en sus asuntos. Hizo su declaración durante un brindis con motivo del año nuevo, en el Kremlin. — Efe.

Juan XXIII impartió su bendición a cincuenta mil fieles, en la Plaza de S. Pedro

C IUDAD DEL VATICANO, 1. — Su Santidad el Papa, Juan XXIII, ha invitado esta tarde a 100 niños ilustres de tres instituciones benéficas romanas a un concierto del coro de la Capilla Sixtina en el Vaticano, celebrado en el salón Clementino. En el concierto estuvieron presentes varios cardenales y prelados.

S. S. BENDICE A LA MULTITUD

S. S. El Papa desahogó al aparecer en una ventana del palacio Vaticano, un feliz año nuevo a unas cincuenta mil personas congregadas en la Plaza de San Pedro.

S. S. recitó el «Angelus» y tras bendecir a la multitud se retiró reapareciendo poco después ante las continuas aclamaciones de que era objeto. Anoche, en su capilla, el Pontífice asistió a un Te Deum de acción de gracias y, después, en una sala del palacio, a un concierto dado por el coro de la Capilla Sixtina. — Efe.

Acuerdo transitorio arancelario entre España y los Estados Unidos

GINEBRA, 1. — Ha sido firmado en Ginebra un acuerdo transitorio arancelario entre España y los Estados Unidos de América. El acto se celebró en la delegación permanente de España ante los organismos internacionales, siendo suscritor el convenio por D. José Manuel Aniel Quirós, delegado permanente de España, y Mr. John W. Evans, ministro para asuntos económicos en la misión permanente de los Estados Unidos y presidente de la delegación norteamericana que negoció el acuerdo.

LA HABANA: Actos de violencia

Cinco mil personas se manifestaron pidiendo ayuda para salir de Cuba

Juan Bosch proclamado Presidente de la República Dominicana

L A HABANA, 1. — Se han registrado algunos actos de violencia en esta capital, después de que la policía dispersó a unas cinco mil personas que se manifestaron frente a la embajada de Suiza, pidiendo ayuda para salir de Cuba. La policía no empleó la fuerza para dispersar a los manifestantes, pero los partidarios de Fidel Castro se encontraron con algunos grupos de manifestantes que se dirigían a sus casas y hubo lucha a puñetazos. — Efe.

BOSCH, PRESIDENTE DOMINICANO

SANTO DOMINGO, 1.—La Junta

WASHINGTON DESMIENTE:

No existe ningún acuerdo entre USA y la URSS para enviar una aeronave conjunta a la Luna

PARIS, 1. — «Paris Presse» publica hoy en su primera página un reportaje sobre un pretendido tratado secreto entre Estados Unidos y Rusia, por el cual, ambas potencias después de conversaciones entre sus altos dirigentes, habían llegado a un acuerdo para lanzar la primera aeronave tripulada por el hombre hacia la Luna, en plan conjunto.

Según este acuerdo un equipo mixto llegaría a la superficie de la Luna en 1970 y plantaría la bandera de las Naciones Unidas en el satélite de la Tierra.

El periódico en cuestión, describiendo este dramático acontecimiento de las relaciones este-oeste dice que el acuerdo en principio ha sido ya firmado por el Dr. Hugh Dryden, por parte norteamericana y por el profesor Anatoly Blagonravof, por la soviética.

MENTIS EN WASHINGTON

WASHINGTON, 1.— La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio ha desmentido la información sobre un pretendido acuerdo secreto entre Norteamérica y Rusia para enviar una aeronave tripulada a la Luna, conjuntamente, hacia 1970.

El Dr. Hugh Dryden, viceministro de la NASA, negó a los periodistas «que se tuviera ningún contacto de esta clase y no se ha vislumbrado ningún vuelo a la Luna, en cooperación».

Lanzó esta negativa ante los rumores levantados por un reportaje del diario francés «Paris Presse» en el que, entre otras cosas, se decía haberse llegado a un acuerdo secreto entre ambas potencias para enviar a la Luna un equipo mixto, en 1970, que izara la bandera de las Naciones Unidas.

Esta información —dijo— debe ser alguna versión tergiversada de un acuerdo muy limitado, que nosotros consideramos hace unas semanas y que fue hecho puebleco en las Naciones Unidas.

El acuerdo está destinado a la cooperación en satélites meteorológicos y para un satélite que serviría para trazar una nueva cartografía del campo magnético de la Tierra así como para algunas experiencias sobre el próximo globo atmosférico que ha de ser lanzado al espacio en los próximos meses.

Esta es la extensión del acuerdo —subrayó— y yo creo que el reportaje francés mezcla algo más las discusiones a título extraordinario que han tenido lugar en ciertas conferencias.

ta Central electoral de Santo Domingo ha proclamado Presidente de la República Dominicana a Juan Bosch, del partido revolucionario dominicano, que ganó las elecciones del pasado 1.º a 29 de diciembre. — Efe.

MENSAJE SOVIETICO A FIDEL

HELSINKI, 1. — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschev, y el Presidente de la URSS, Leonid Brezhnev, en mensaje de fin de año, dirigido al jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, dicen que los Estados Unidos se han comprometido a no atacar a Cuba y de comprometer a sus aliados a hacer lo propio.

El mensaje, de que se hace eco la agencia soviética «Tass», añade: «Al propio tiempo, las fuerzas de la paz y del socialismo mantienen una constante vigilancia para que el compromiso de los Estados Unidos y sus aliados se cumpla.» — Efe.

MOSCÚ NO DEJARA A LA HABANA NUNCA EN LA ESTACADA

ESTOCOLMO, 1. — El órgano del ejército soviético «Estrella Roja», dice hoy que Rusia nunca dejará a Cuba en la estacada, refiriéndose a un discurso del Presidente Kennedy ante una concentración.

(PASA A LA PAG. OCTAVA)



El Papa visita a los niños enfermos



ROMA.— En la jornada navideña, el Papa Juan XXIII ha querido llevar un poco de alegría a los pequeños enfermos, y ha visitado el Hospital de niños que se encuentra cerca del Vaticano. (Foto Cifra Grafica).

KATANGA: Fuerzas de las Naciones Unidas avanzan hacia la ciudad de Jadotville

En ella se encuentra el Presidente Tshombe reunido con su Gabinete

EL EOPOLDVILLE, 1. — Moise Tshombe, ha regresado a la provincia secesionista desde Roletia con la intención, según ha manifestado de «organizar la resistencia».

Un portavoz de la ONU ha dicho que Tshombe y sus ministros podían regresar a Elisabethville sin temor a ser molestados por las Naciones Unidas, «a no ser que realizaran actos abiertamente hostiles contra el personal y las funciones de la ONU».

Informes no confirmados señalan que las fuerzas de la ONU avanzan con dirección a Jadotville, ciudad minera situada a unos 135 kilómetros al noroeste de Elisabethville.

Por otra parte, las Naciones Unidas han anunciado que el aeropuerto de Elisabethville está listo para el tráfico aéreo. Las líneas aéreas civiles han recibido la orden de que pueden reanudar los vuelos a Elisabethville.

Las bajas katanguesas se estiman en nueve muertos y 18 heridos, según informa un portavoz de la ONU. Las fuerzas de la Organización Internacional han tenido dos muertos (un soldado y un oficial indio).

Las Naciones Unidas han anunciado que se impondrá un toque de queda de 8 de la noche a seis de la mañana a partir de hoy en Elisabethville. Las reuniones de más de cinco personas están prohibidas y se disparará contra todas las personas que intenten robar o saquear.

Las tropas de las Naciones Unidas y la policía katanguesa mantienen vigilancia en la capital de Katanga día y noche.

CHOQUES AISLADOS

Los gendarmes de Katanga han ofrecido resistencia, aunque, a las fuerzas de las Naciones Unidas en las afueras de Elisabethville, según informa hoy el cuartel general de las Naciones Unidas.

Hicieron fuego contra una patrulla tunecina y al repulser esta el ataque murieron cuatro katangueses y se capturo un cañón antiaéreo. En el distrito de Kasapa se registró otro choque con fuerzas belgas.

El anuncio de las Naciones Unidas. (PASA A LA NOVENA PAG.)

La política y la ley de Dios

EL mensaje del Caudillo a los españoles ha traído de nuevo hasta lo más profundo de los hogares de nuestra nación la voz del hombre que con tan sereno y cierto tino gobierna a la Patria y rige su marcha constante en estas etapas de progreso y bienestar. Ha hablado franco una vez más con la paternal actitud, a la vez energética y cordialísima, cálida y advertidora, que le caracteriza; y ha hablado una vez más a una España en paz, tranquila y segura, que deja un año y entra en el siguiente en pleno momento de engrandecimiento y mejora, con absoluta seguridad de que en el nuevo año dará un paso más adelante.

Precisamente por ello creemos que tiene todavía más valor, más importancia, más significación, el que este Caudillo de España, representante de la actitud y del ideal de nuestro pueblo, en el portico de un nuevo año, cuando repasa los avances del anterior y contempla con realismo esperanzado las perspectivas del siguiente, renueve afirmaciones tajantes de un sentido espiritual de la vida y de un concepto moral de la política. «En las líneas maestras de nuestra política, no sólo nos incresan los bienes materiales, sino el orden moral que los precede», ha dicho el Caudillo. España vive afeitada por su desarrollo material, pero su progreso económico, por el bienestar terreno de sus gentes, pero ni aún ahora, cuando todo eso que antes parecía inabarcable para nosotros comienza a ser una agradable y grata realidad, los españoles y nuestra política con nosotros, dejamos de contemplar la vida tal como es y de aspirar por encima de todo lo material esos valores espirituales y ese orden moral, a los que nuestra política se sujeta y se subordina.

Quizá en el fondo el gran secreto de la virtud de la política española también en el orden material, sea este profundo espiritualismo que le da eficacia, en cuanto a sus límites objetivos. Nuestra política ha logrado articular en España algo más importante que el propio sistema político, que es la efectividad de un orden moral por lo menos en la aspiración diaria de la vida del pueblo; y como fruto de ello la vida del país se ha hecho ambiciosamente creadora, establemente pacífica, socialmente vigorosa. Lo que España no había podido lograr durante casi un siglo por falta de capacidad de sus hombres de gobierno para entender el sentido espiritual que de la vida tiene su pueblo, y lo que muchas naciones del mundo están alcanzando gracias en los actuales momentos de universal transformación hacia el futuro, nuestro país lo ha logrado en veinticinco años gracias a la verdadera inspiración popular de una política, que por española lleva entre sus líneas maestras la preocupación por el orden moral como valor superior a los bienes materiales.

A esta política española, naturalmente, no le preocupan ni pueden conmovir algunas modas mantenidas por la propaganda. Y así el Caudillo, voz de España, en esta entrada de 1963 ha vuelto a señalar con su dedo acusador a la causa de muchos de los males de la sociedad, que nacen del laicismo que se ha ido introduciendo en el orden social y de la pretensión de apartar la política de la Ley de Dios. He aquí como con Franco, España vuelve a hablar en 1963 su cristiano lenguaje de siempre y a mantener en pie, a través de su política, esa espiritualidad que es médula de nuestra existencia y secreto también de nuestro bienestar actual.

Patinando sobre el río



Las bajas temperaturas registradas estos días atrás en Alemania han hecho que se helaran algunos ríos. Los niños y también los adultos, han aprovechado los techos donde la capa de hielo era suficientemente firme para poder disfrutar patinando o jugar al hockey.

(PASA A LA PAG. OCTAVA)

La «Niña II», rumbo a las Bahamas

Se espera que arribe hoy

NASSAU (Bahamas), 1. — La carabela «Niña II» no será remolcada hasta esta ciudad de San Salvador al el viaje supone un riesgo, Sir George Roberts, propietario del barco «Drake», que es el que ha de remolcar a la carabela, ha declarado que ha dado órdenes al capitán que no inicie el viaje remolcando a la «Niña II» si hay peligro. «No queremos perder a la «Niña II» después de que ha cruzado el Atlántico. La llegada a San Salvador de la motonave «Drake» se ha retrasado a causa de una avería en el motor.

Roberts ha añadido que el viaje remolcando a la carabela durará de 16 a veinte horas, dependiendo esto del viento y que, si todo va bien, el «Drake» y la carabela llegarán a Nassau el martes por la mañana.

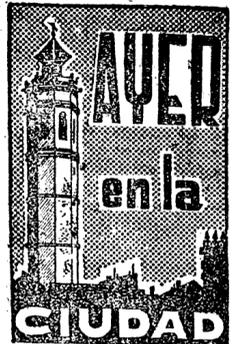
Clay Blair, vicepresidente de la Curtis Publishing Co. que supervisa el programa de la recepción a la carabela y sus tripulantes en Nassau, ha declarado que la cuestión de la venta de la «Niña II» se aplazará hasta que la carabela llegue a Nueva York. Blair confía en que la carabela del Capitán motor. (PASA A LA PAG. OCTAVA)

El tiempo POSIBLES LLUVIAS EN LA REGION MEDITERRANEA

MADRID, 1. — EL TIEMPO.— INFORMACION GENERAL.— Durante el día de hoy se han producido precipitaciones en numerosos puntos de la Península. Se salvaron únicamente Baleares, Canarias, Cataluña, Levante y Murcia, donde la nubosidad fue abundante.

TIEMPO PROBABLE. — Descenderá el área de lluvias hacia la vertiente mediterránea y canaria. En el resto seguirá durante la noche las precipitaciones. Posteriormente se espera una mejoría por el oeste, que descenderá gradualmente hasta el Centro con lúbricos de desarrollo vertical, alternando con claros y riesgo de chubascos.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE ESPAÑA. — Han correspondido a Alicante, Huelva y Sevilla con 17 grados y a León con 2 grados bajo cero. — Cifra.



Buen tiempo en el cambio del año. Buena temperatura por lo menos, con ambiente hasta tibio, bajo un cielo gris, que por la tarde acabó por dejarnos caer en las neblinas...

ACTIVIDADES OFICIALES

Aguntamiento

SESION DE LA PERMANENTE. Para esta tarde a las siete y media ha sido convocada la Comisión Municipal Permanente...

ALQUILAMIENTO PARA EL AÑO 1963

Debido a la necesidad de la renovación del Ayuntamiento de Onda, se ha convocado a los vecinos para el día 10 de Enero...

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy estarán de guardia las Farmacias: SEGARRA Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. ALCON, Jorge Juan, 56.

Obituary notice for D. Matilde Vicente Melchor, who died on January 29, 1963, at the age of 73. The notice includes details of her funeral and burial.

Campaña de Navidad y Reyes 1962-63

Table with financial data for the Christmas and New Year campaign, including 'Suma anterior', 'Recaudación', and 'Suma y sigue'.



SANTORAL

SANTOS DE HOY. Santos Antero, Florencio, Pedro, Zosimo, Atanasio, Daniel, Cirino, Primo, Teógenes, Terencio, Eucaristo, Gordio, Genoveva. MISA DEL DIA: Como el día 1. Blanco.

Quiltes

SANTA MARIA. Mañana, a las 9 y 9:30, misas exequiales. SAGRADA FAMILIA. Mañana la misa de 7 es de Comunión para los niños...

San José Obrero

Mañana, Jueves sacerdotal. A las 8, misa cantada conmemorativa. Por la tarde, a las 7:30, hora santa.

NACIMIENTOS

Joaquín María Gutiérrez, República Argentina 16; Immaculada Ferran Gutierrez, Doce por Clara 19; Amparo Signes Forcada, Zaragoza 12; Ana Peris Mooney, Madrid Serret 10; Rosalío Romero Segura, Dr. Clara 19; Pilar Gómez Ruano, Dr. Clara 19; Jesús Martínez Sainz, Cataluña 1; Celia Conde Peña, Dr. Clara 19; Reyes Pinos de Fez, Jover 12; Juan Martínez Robert, Dr. Clara 19; María Martín Corralles, Cataluña 1; Francisco Urea Soriano, Dr. Clara 19; Juan Granell García, Doctor Clara 19; Remedios del Barrio de la Fuente, Zaragoza 12; Manuel López Salfont, Rafalafena 27; Carmen Fabra Salom, Grumo La Magdalena; Paula Llacer Viciano, Cataluña 1; Trinidad Heredia Escudero, Dr. Clara 19; Amparo Bascón Perarnau, Sagrada Familia 4; Fernando Roca Vilar, Dr. Clara 19; Sonia Rubio Meliá, Partida Patos 23; Salvador Piñón Madueño, Jover 12; Carmen Piñón Madueño, Jover 12.

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy estarán de guardia las Farmacias: SEGARRA Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. ALCON, Jorge Juan, 56.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

Temperatura mínima: 8,2 grados, a las 7 horas y 5 minutos. Temperatura máxima: 15,1 grados, a las 13 horas y 10 minutos. Humedad relativa a las 7 y 13 horas: 71 y 73 %, respectivamente.

AVISO

Lotería Goyata núm. 3

Ante las constantes peticiones de Lotería formuladas por el sector de Lotería, se ha acordado...

Importante Empresa

necesita joven activo con don de gentes para venta artículo muy conocido de fácil venta. Escribir Apartado 59, CASTELLÓN, Sueldo y comisión.

SINDICATO PROVINCIAL DE FRUTOS Y PRODUCTOS HORTICOLAS CASTELLÓN

Acuerdos consultiva de agrios

Terminada la exportación de la fruta existente en almacenes con anterioridad a la suspensión de la exportación, la Comisión Consultiva de Agrios reunida en la Delegación Regional de Comercio, ha acordado continuar la prohibición de exportación hasta las cero horas del día 10 de Enero próximo.

Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas CASTELLÓN

MUY IMPORTANTE

Large advertisement for the Provincial Fruit and Horticultural Products Syndicate. It invites exporters and merchants to a meeting on January 2, 1963, to discuss the problem of orange exports.

Entierro en Burriana de los restos mortales de D. Juan Granell Pascual

Ayer por la mañana tuvo lugar en Burriana el acto del entierro de los restos mortales de D. Juan Granell Pascual...

MADAME SANS GENE

La historia en general y la revolución francesa en particular son temas en los que guionistas y directores consideran que todo el mundo es orgulloso...

LA COMISION

La película es, como decíamos, Sofía Loren. Con poca ropa se maneja entre las revoluciones y en la corte imperial dando gritos y quejidos...

NECROLOGICA

TRUENO DE PEPE LUIS RAMIREZ EN CIUDAD JUAREZ

Breve noticia de la noticia. Pero suficientemente expresiva. Dos toros y dos vueltas al ruedo una en cada toro entre otras cosas...

SOLUCION AL NUMERO: 2755

HORIZONTALES: 1.-Oca. Fin. 2.-Rosbit. 3.-Amalís. Co. 4.-Ado. Al. 5.-Nota. 6.-Arco. 7.-Pelee. 10.-RIP. Sor.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- List of various economic advertisements including real estate, services, and business opportunities.

Obituary notice for Don Joaquín Aguilera Aguilera, who died on January 2, 1963, at the age of 75. The notice includes details of his funeral and burial.

El día 10 se reanuda la exportación de naranja

Será regulada semanalmente

Puntos de inspección, los establecidos para los días 29, 30 y 31

Terminada la exportación de la fruta existente en almacenes con anterioridad a la suspensión de exportación, la Comisión Consultiva de Agrarios, reunida en la Delegación Regional de Comercio, ha acordado continuar la prohibición de exportación hasta las cero horas del día 10 de enero próximo.

A partir de la antes citada fecha, se reanuda la exportación, regulándose la misma semanalmente, en consideración a la condición de la fruta y situación de los mercados exteriores.

Los puntos de inspección y salida de los agrarios serán, por el momento, los mismos que se establecieron para los días 29, 30 y 31 de diciembre, y de acuerdo con lo especificado por el orden ministerial de 31 de julio de 1962, en su capítulo 17, apartado E).

El próximo viernes, la Comisión Consultiva volverá a reunirse para establecer las normas de la regulación.

Una política de turismo

Por FRANCISCO CASARES

En Mallorca se ha inaugurado el hotel número mil. Es un hecho alentador de indudable interés, que confirma, con otros muchos datos testimoniales, la acelerada progresión del turismo en España. Unas cifras que se han dado a conocer recientemente sobre la proyección económica del turismo, acredita también su satisfactoria línea ascensional.

Los contingentes de viajeros de todos los países han aumentado este año en proporciones impresionantes y las posibilidades de futuro son cada día más amplias y esperanzadoras. Realidades son éstas, que inspiran, lógicamente, una profunda y más intensa atención. Hay mucho que hacer y

Levante y sus naranjales

Por JOSE M. SEGARRA BREVA

Se ha dado a entender a la opinión pública en el «YA» de 28 de diciembre último pasado (concretamente, el día de los Santos Inocentes) que la localización de los naranjales en la tierra levantina, y especialmente en ciertas zonas de la Plana de Castellón, es inadecuada, por lo que se impone, de consiguiente, la necesidad de que «CON LOS RECURSOS ESTATALES, se primen o al menos se FAVOREZCA la creación de huertos de naranjos a lo largo de la costa mediterránea andaluza en la Andalucía baja».

Pues bien, no comprendemos nosotros, los levantinos, que tengamos precisamente que ser «primados» o «favorecidos» con los recursos estatales, aquello que, de suyo—y según opinión de «YA»—ofrece tan halagüeñas perspectivas y perfeccionamientos de localización.

En Andalucía existen ya algunas zonas idóneas para el cultivo del naranjo, pero no se ha creado en ellas la ingente riqueza de que ha sido capaz Levante?

¿Acaso no intuye el editoralista que la riqueza naranjera es en tanta proporción hija de la tierra como del hombre levantino, y que, esto admitido, a quien habría que primar y favorecer sería a éste, en primer lugar?

Por otra parte, piense el editoralista, con todos los respetos y sana objetividad, que si en Andalucía existen ya naranjos desde hace tiempo—e incluso desde siglos—y, no obstante, no se ha incrementado masivamente el cultivo en dichas zonas del Sur, es que algunos inconvenientes obstaculizan su desarrollo. ¿Por qué éstos pudieran ser mejor que en otras zonas del Levante, donde se encuentran en las propias «altas temperaturas», las cuales perjudican en demasía la condición de la fruta para su exportación, con el consiguiente riesgo; riesgo tan cierto y real como el de las heladas, que en ocasiones también rondan determinadas zonas andaluzas.

Luego, riesgo por riesgo, bien «localizados» están los naranjales en Levante y no hace falta «primar» o «favorecer» lo que, de reunir mejores perspectivas y perfecciones, se hubiese desarrollado por sí mismo desde hace tiempo.

No se olvide tampoco que los naranjales levantinos han florecido y prosperado con el «mitigado» y «suavizado» clima directo y personal—circunstancias de estructura y medio que, ciertamente, no se dan en el Sur.

Por lo demás, entendemos que el problema es bizantino, pues nadie ni nada se opone a que la hermosa y querida Andalucía desarrolle en la medida que crea, o pueda, el cultivo del naranjo; pero, eso sí, pues es ley de vida, con su propio esfuerzo y a modo de complemento y suma de la prodigiosa riqueza y potenciación de niveles de vida ya creados en Levante, y con el único objeto de ensanchar y dar solidez mayor a la economía nacional; pero nunca a costa de unos hombres y unas tierras que están legítimamente y económicamente como nadie con respecto al Estado y la Hacienda Pública y que, por lo mismo, y en estricta moral, no se les puede condenar al abandono que, a fin de cuentas, vendría a representar cualquier medida que en líneas generales implicase una regresión económica para una zona o comarca del país.

La labor de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de nuestra ciudad, resaltada en una publicación de carácter nacional

Con satisfacción, reproducimos a continuación una crónica que con carácter destacado ha publicado «Ahorro», revista de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, en su último número. Nosotros conocemos muy directamente la labor que realiza la Caja de Ahorros desde su domicilio de nuestra señorial calle de Caballeros, pero como castellonenses, nos ha satisfecho que sea una Revista como «Ahorro» quien la destaque. Por ello nos complace en reproducir dicha crónica, para conocimiento de nuestros lectores.

Dicha crónica dice así:
«LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLÓN».

El tesón y desbordado entusiasmo localizados en los Organos de Gestión y Personal de la Caja, ha producido los apetecidos frutos en los distintos capítulos de su actividad económica, pudiéndose apreciar en la Memoria del ejercicio, unos datos cuya elocuencia es abrumadora.

Obtuvo excepcional aumento la Caja en sus depósitos de Ahorros, pues fue de 142,7 millones de pesetas, es decir, un 29,89 por ciento más sobre los que poseía en fin del ejercicio precedente, porcentaje éste bastante superior a la media general de las Cajas confederadas y que sitúa el saldo de este concepto en 620,3 millones de pesetas en fin de Diciembre.

Asimismo, el número de sus cuentas se elevó a 64.547, que suponen 5.050 más que en 1960.

Considerable incremento se aprecia en la Cartera de la Institución para la que se adquirieron valores hasta lograr que represente el importe total de la misma un 63,94 por 100 de los fondos propios, es decir, 396,6 millones de pesetas, de los cuales, 393 millones corresponden a Fondos Públicos, indicándonos esta última circunstancia la seguridad de esta inversión y el celo cuidado observado en la elección de los valores.

Muy destacada ha sido la labor crediticia desarrollada por la Caja, que en el transcurso del ciclo económico concedió préstamos

por valor de 251 millones de pesetas, que, una vez deducidas las amortizaciones, que importaron 218,2 millones, supone un incremento de 32,8 millones de pesetas para el saldo dedicado a tan beneficiadora actividad, que se eleva al término del año a 171,5 millones de pesetas.

La cifra que arroja el Balance de la Institución por el inmovilizado, de 37,1 millones de pesetas, constituye pilar de apoyo de su consolidada potencia económica.

La utilidad del ejercicio, que fue de 7,3 millones de pesetas, es claro exponente de una línea cada vez más próspera, y desde estas columnas nos complace mucho resaltar esta feliz coyuntura, que en ejercicios futuros es de esperar se acentúe aún más.

En 1961 recibió la Caja de Castellón el título de Empresa Modelo en seguridad social y la

medalla colectiva al Mérito en el Ahorro.

Al terminar el ejercicio, la construcción de una residencia para ancianos, nueva obra social, estaba muy adelantada. Se informa sobre las destacadas actividades de la constructora benéfica «Nuestra Señora del Lied»; fueron inaugurados un grupo de 120 viviendas en la capital y otros grupos en Almazora y en Vinaroz. El grandioso edificio construido en la calle de Enmedio, de Castellón, estaba prácticamente terminado al final de 1961.

Hasta aquí la crónica que con letras destacadas ha publicado «Ahorro». Felicitamos sinceramente a los dirigentes de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de nuestra capital por su labor, y también porque ella haya sido reconocida de un modo tan destacado en una Revista de tanto prestigio nacional.

Garage SAN CRISTOBAL

Estancia de Vehículos vigilada

Próxima Apertura

Obispo Salinas, 11 y 13
junto Calle Gobernador

LA HISPANO DEL CID, S. A.

SERVICIO: CASTELLON-ALCORA

AVISO

Esta Empresa se complace en anunciar a los usuarios de este servicio y público en general, que a partir del próximo día 2 de Enero de 1963, se realizará una nueva expedición todos los días laborables de ida y vuelta entre Castellón y Alcora, con el siguiente horario:

Salida de Castellón. 8:50 horas
Salida de Alcora. 12:— horas

Castellón, Diciembre de 1962.
LA EMPRESA

La venida en carne mortal de la Virgen a Zaragoza

ZARAGOZA, 1. — Mañana se conmemora la venida de la Virgen en carne mortal a Zaragoza el año 40 de nuestra era. Con tal motivo, esta tarde se ha celebrado en la Basílica una función religiosa preparatoria. A las doce de la noche hubo una Misa Solemne a la que asistió el Cabildo Catedralicio y más de un millar de fieles.—Cifra.

Barcelona volvió a la normalidad al cabo de una semana de la gran nevada

CONTINUA EL TEMPORAL DE AGUA EN ANDALUCIA

BARCELONA, 1. — La capital catalana ha vuelto a la normalidad a la semana justa de la imponente nevada que cubrió las calles de la ciudad. La animación se inició anoche con la celebración bulliciosa, pacífica y sin incidentes del fin del año 1962. En esta primera jornada de 1963 la circulación de vehículos ha vuelto a ser normal y la animación en el centro de la ciudad, especialmente cerca de los grandes almacenes, es extraordinaria. Todos los espectáculos, teatros, cines, circo, etc., se han llevado a rebotar y la temperatura ha sido benigna en esta primera fiesta de 1963. — Cifra.

CONTINUA EL TEMPORAL EN CORDOBA

CORDOBA, 1.—Continúa el temporal de agua, aunque con menos intensidad que días pasados. En las últimas 24 horas se han recogido 11 litros de agua por metro cuadrado. — Cifra.

TRANSPORTES BELTRAN INCS.

(A. T. O. M. 606)

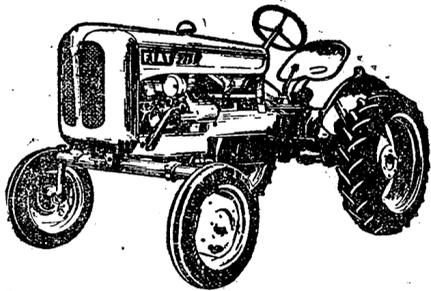
Servicio especial para azulejos y frutas
Camiones rápidos de pequeño y gran tonelaje
Portes y reportes para toda España

Deseamos a nuestros clientes y a todos los transportistas en general, feliz y próspero Año Nuevo

Rda. Mijares, 112 - Tels. 2996, 4479 y 5479. - Castellón

TRACTORES FIAT y SOMECA

Aptos para todo trabajo. Antes de adquirir un tractor vea nuestros modelos todas las potencias.



Concesionarios para Castellón.

MARZA S. L.

Servicio Oficial, SEAT - FIAT - SIMCA. Alcazar de Toledo, 4. Tel. 1659

LA PREVENTIVA, S.A.

Seguros-Dececos

Subdirección: Padre Vicent, 24-1.º - Tel. 3744 - CASTELLÓN

VICTORIA

EL RADIORECEPTOR DE CALIDAD INDISCUTIBLE. GRAN VARIEDAD DE MODELOS. DISTRIBUIDOR:

ESTABLECIMIENTOS «SU HOGAR»

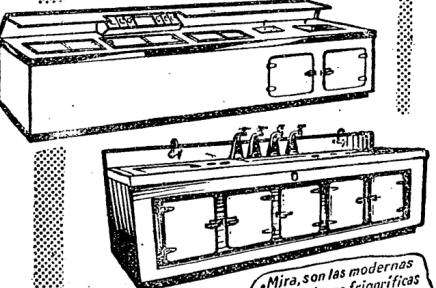
Rda. Magdalena, 14 y Calvario, 11 - Castellón

PERSIANA VENECIANA

LEVOLOR

Innovación. Mayor, 56. Tel. 2269

FROST. INSTALACIONES FRIGORÍFICAS. AVDA. HERMANOS BOU, Nº 15 - TEL. 3902. CASTELLÓN



Muebles en plancha belga y acero inoxidable. Mira, son las modernas instalaciones frigoríficas FROST! Técnica alemana.

YTONG

El hormigón ligero de calidad. Materiales de Construcción, S. L. Paseo Ibaiza, 30. Tel. 1506 y 2169

YO ACUSO LA VERDAD SOBRE LA TALIDOMIDA

Por qué he luchado para descubrir el misterio de la talidomida. Schulte Hillen habla de su hijo Jan, el niño que para rezar une los pies. Quiero poder contestar algo a mi hijo cuando me pregunte: «¿Papá, que tengo yo?»

INTRODUCCION

De los salidos, el hombre escalo las gradas de la escalinata. Cambiaba su mirada a un efecto de la oscuridad simple. Durante algunos segundos intentó inintencionalmente introducir la llave en la cerradura. La llave al fin ve en la viciosa. Karl Hermann Schulte Hillen nos muestra el momento de la salida del vestíbulo de la villa.

que nos habla de la Asociación de Padres. Pero no solo de esto... El sacudido la cabeza. Sin duda adivinaba lo que iba a seguir... Se nos ha dicho —continúa— que con seis semanas de intervalo su hermana y su mujer han dado a luz niños afectados de malformaciones idénticas en una fecha en que nadie sospechaba el mal, que ya, se extendía como una epidemia.

encendidas para nosotros solos. Cuando recuperaba la calma, cuando recuperaba la voz, volvía a sentarse. Ni siquiera vio, a la madrugada, que el doméstico introducía el aspirador bajo las patas de su sillón. No vio al panadero con su bandeja de panecillos ni a los ascensoristas que reanudaban su servicio. Cuando llegaron los primeros viajeros de los trenes de la mañana, seguía hablando. — M. FRANK. Menciones obligatorias: Copyright Franc-Sois — OPERA

MUNDI. Derechos para España: Agencia FIEL, en exclusiva nacional para PYRESA. (1) Nombre del principal medicamento a base de talidomida responsable de la ola de nacimientos con malformación en Alemania. MANANA: Capítulo II ¿Por qué? Semanas después de que mi hermana diera a luz una niña con los brazos arrollados mi esposa tiene un hijo con la misma malformación.

CASUALIDAD TRAGICA Y AFORTUNADA. Es cierto —dijo—. Y si lo he hecho fue sobre todo para poder contestar algo a mi hijo cuando llegue el día en que me pregunte: «¿Papá que tengo yo?»

—Todo esto —dijo— no lo ha contado usted nunca ¿Quiere hacerlo hoy? Durante un largo instante permaneció silencioso. Luego, lentamente, pesando sus palabras, dijo: —Sea. Pero quiero que antes sepa lo siguiente: si accedo a hablar no es para evanescerme del papel que he desempeñado. Eso sería despreciable. Hablo para que el mundo sepa a que circunstancias trágicas y felices se debe que el drama haya sido contenido en un tiempo relativamente breve. Causa fidedigna: fue preciso que una misma familia, la mía, fuera doblemente afectada. Casualidad feliz fue preciso que yo la ciudad donde vivía entonces, Hamburgo, se hallara igualmente una persona excepcional a la que nunca rendiré suficiente homenaje: el profesor Lenz, pediatra y genetista. Agradecido por mi, ese hombre, fundamento único en lo que se refiere a la responsabilidad, iba a pasar en marcha como una asombrosa, sin darse cuenta, durante cinco meses, hasta el momento en que pudo exclamar: «Lo he encontrado».

En ese momento Didiñat entraba de nuevo en la habitación con el recién nacido en brazos. Preferiría —dijo Schulte Hillen en voz baja— no recordar ante mi mujer estos recuerdos dolorosos. He aquí en aquella noche, hasta el alba, fue en el vestíbulo de un hotel donde, con voz grave, duró Karl Hermann Schulte-Hillen comenzó su relato. A veces, a puntadas de llorar, salía de su asiento y caminaba a grandes pasos por el vestíbulo desierto, con las luces

Caja Hispana de Previsión. FUNDADA EN 1929. Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42. Capital: Pesetas 5.000.000,00. Reservas al 31 de diciembre de 1961: Pesetas 404.216.187,05. TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL. Resultado del sorteo celebrado el día 31 de diciembre de 1962: GBL - GFN - AIO - IDT. SPIL - CKN - KER - ZNK. Capitales pagados hasta la fecha: 61.741.000.—Ptas. Deleg. en CASTELLÓN DE LA PLANA: Mayor, 27, 2.º izq. - Tel. 3239

SUCESOS

Un muerto y dos heridos al precipitarse por un precipicio una furgoneta en Tenerife. LUGO, 1.—El único superviviente del accidente de carretera ocurrido el pasado día de Navidad, cerca de Navia de Suarna, en el Teide, entre el Portillo de la Viña y el XXX puesto de la Guardia Civil de Las Cañadas, los heridos fueron trasladados a la casa de socorro.— Cifra. UN APRENDIZ MUERTO DAMIEL (Ciudad Real), 1.—Al producirse un incendio en el taller donde trabajaban, por inflamación de un líquido destinado a la preparación de barnices, resultó muerto el aprendiz Rafael López de la Nieta, de 18 años de edad y gravemente herido el operario José Lara. El siniestro ha destruido el taller.— Cifra.

imagen y sonido con ASKAR radiotelevisión. Gama completa de aparatos a transistores: PERSONAL (de bolsillo), DEPORTIVO (con la mejor música de Europa, onda larga), PORTATIL (un "alta fidelidad" musical), SOBREMESA (lindo siempre y gran phorrio de consumo), Radios móviles de "alta fidelidad" aptos para reproducción de toda clase de discos. Si es ASKAR es mejor.

Hace 7.000 años fueron domesticados los primeros bovinos

Este hecho, sucedido en Mesopotamia, transformó la estructura de la sociedad

NUEVA YORK. (Crónica especial para la Agencia FIEL-SIRS, por Earl Dunn).—La distinción entre animales domésticos y salvajes plantea a los especialistas algunas enigmas difícilmente solubles. ¿En qué época las diversas especies de animales definidos como domésticos se han convertidos en tales? ¿Cuáles son las causas que han determinado la domesticación de ciertos ejemplares de la fauna terrestre y la permanencia de otros en estado salvaje? A algunos de estos interrogantes intenta contestar el Prof. Erich Isaac, profesor de Geografía en la Universidad de Nueva York en un estudio de extremo interés científico.

DIVERSAS HIPÓTESIS. En general se ha dedicado una atención particular a los animales. Y esto porque a diferencia de otros animales como el gato, el perro o el caballo, no ha sido posible explicar con datos de hecho el fenómeno de la domesticación de tales cuadrúpedos. Existen en esta materia diversas tesis. La que parece más general es la que afirma que la domesticación de los bovinos se inició en Asia por parte de poblaciones sedentarias, y no de nómadas como algunos han afirmado, por motivos de carácter eminentemente religioso. La hipótesis de que la domesticación se halla restringida por primera vez en el continente asiático, parece apoyada por diversos hallazgos arqueológicos recogidos sobre todo en Oriente Medio. Desgraciadamente, no es siempre posible, con base en los estudios osteológicos, determinar si los esqueletos hallados pertenecen a animales domésticos o salvajes. Sin embargo, se ha podido establecer que el paso de los bovinos del estado salvaje al doméstico ha debido suceder en el Oriente Próximo a la iniciación del quinto milenio antes de Cristo. En Europa el fenómeno debió de verificarse mil años más tarde y en Extremo Oriente unos dos mil años después. En efecto, en diversas localidades de la llanura de Mesopotamia, se han encontrado esculturas que indican que en los primeros tiempos de la civilización local todos los medios de locomoción por tracción animal empleaban la fuerza de los bovinos. Otro indicio se halla en uno de los signos del Zodíaco ya empleado en aquella época remota: la constelación de Tauro se figuraba, según indican los babilonios, como un bucy unido a un carro. LA OPINION DE LOS ZOOLOGOS. Estas son demostraciones que pertenecen a la llamada teoría cultural. Desde el punto de vista zoológico, parece mucho más difícil establecer, aunque con cierto grado de aproximación, la fecha real de la domesticación. Los zoológicos, dice el profesor Isaac, afirman que los actuales tipos de bovinos domésticos derivan todos del tauro salvaje, un animal extinguido en 1627 y que habitaba una vastísima región de la tierra. Desde el punto de vista teórico sería posible averiguar mediante oportunas comparaciones si los esqueletos de tauro salvaje, un animal extinguido en 1627 y que habitaba una vastísima región de la tierra. Desde el punto de vista teórico sería posible averiguar mediante oportunas comparaciones si los esqueletos de tauro salvaje, un animal extinguido en 1627 y que habitaba una vastísima región de la tierra. Desde el punto de vista teórico sería posible averiguar mediante oportunas comparaciones si los esqueletos de tauro salvaje, un animal extinguido en 1627 y que habitaba una vastísima región de la tierra.

TEATRO CINE SINDICAL. Grandioso éxito de MARISOL. MANUEL J. GOYANÉS. TOMBOLA. LUIS LUCIA. RAFAEL ALONSO - ROBERTO CAMARIEL - SCHULTE HILLEN - JOSÉ MARCO DAVO - AUGUSTO ALCAZAR - PEDRO SALLUSTIANO - EASTMANCOLOR. Sesiones para hoy: 7:15 y 10:15. Apto para todos los públicos.

Vida deportiva

Levante perdió su gran oportunidad al derrotado por 2-0 por el Sevilla Atlético

Victorias del Español y del Sabadell

VILLA, 1. — El Sevilla Atlético al Levante por 2-0.

Acciones:

ANTE. — Rodri, Calpe, Ca-

spedes; Currucate, Bol-

Castellón y la

Sección murciana

empataron a cero

Encuentro de ayer tarde en el

entre la Selección y el

on, acabó con empate a ce-

En realidad bien pocos

arios merece este partido

con carácter amistoso en-

urcianos y albinoes, ya

falta de goles, siempre tan-

o en los partidos amistosos,

también el mal juego de

equipos al transcurso de

minutos de juego. En

Castellón hubo algunas noveda-

des que nada de relacio-

ona con jugadores de pro-

veidos de otros lugares, ya

se trataba de elementos del

pa, como son Simó, Bernad,

y Provinciales. Nada que

pa pena puede detallarse de

partido que, como el, nos

de alargarlo para no aburri-

do y aficionado, como ocu-

rró el partido. Con prisas de

para que se terminara pron-

tamente lo hacemos nosotros tam-

Salimos rápidos como el

22.

SECCION MURCIANA.— Al-

barnez, Ibañez, Moreno, Fru-

antoni, Neo, Marzá, Sánchez,

Antonio y Lorca.

TELLO.— Fita, Castell, Al-

Gómez, Grañana, Monede-

campos, Domingo, Ramón,

Jardines y Simó.— J. T. V.

et; Haro, Valls, Torrents, Do-

mínguez y Seralín.

SEVILLA AT.— León, Somarriba,

Maraver, Yijí, Ramoncito, Gal-

go, Muñoz Román, Jesúsín, Mano-

lín, Navarro y Ciruelo.

Con tarde desahuciable se ha ju-

gado este encuentro de la jorna-

da de ayer. Los dos tantos fueron

logrados en el primer tiempo, el

primero, a los 7 m., por Ramoncito

al recoger un balón lanzado por

Jesúsín en saque indirecto y el

segundo, a los 16 en jugada entre

Jesúsín y Manolita que remató es-

pectacularmente a la red. A los 27

se anuló otro tanto a los locales

al considerar el árbitro que había

sido objeto de falta el meta Ro-

drí. En el segundo tiempo siguió

el dominio de los sevillistas a

taquads y solo cabe resaltar un

remate de Gordjeucla, desviado

por Poulsen en la boca del gol

deteniendo Ibarreche.

En la segunda parte, Muñoz, vi-

siblemente lesionado, pasa a la

lantera ocupando Gatell su lugar

en la defensa y bajando Gordjeu-

cla a la media. El Español domina

con mayor intensidad y busca

afanosamente el tanto. Buena

oportunidad de Boy a los 13 mi-

nutos con tiro de cerca que des-

via una defensa a córner y remate

de Gatell que va fuera. Un córner

que lanza Boy y remata Muñoz,

jugada personal y un minuto des-

pués el mismo jugador aprove-

chando un pase de Gilabert marco

el tanto. Los mejores por el Sa-

badell, Toti, Rafá y Gilabert y

por los visitantes Mambriola, Uria

y Pachi.— Afil.

CONSTANCIA.— Ibarreche, Ge-

mis, Franch, Alcaraz, Santana, Ga-

meis, Lledo, Jofra, Montserrat, Ru-

bio y Amarilla.

Arbitro Pelayo Serrano, discreto.

El Español se ha colocado líder

del primer grupo de Segunda Di-

visión al vencer en este partido

matinal al Constancia de Jaca, en

encuentro de la pasada jornada

aplaudo a causa de la nieve que

cubría el terreno de Sarriá. En-

cuentro con mayor peso de escaso

juego y el español pese a lo cual solo

ha podido marcar un tanto, en el

segundo tiempo.

Comienza el juego con dominio

españolista, pero ineficaz. A los 14

minutos se lesiona Muñoz. En es-

te tiempo no se ven jugadas des-

taquads y solo cabe resaltar un

remate de Gordjeucla, desviado

por Poulsen en la boca del gol

deteniendo Ibarreche.

En la segunda parte, Muñoz, vi-

siblemente lesionado, pasa a la

lantera ocupando Gatell su lugar

en la defensa y bajando Gordjeu-

cla a la media. El Español domina

con mayor intensidad y busca

afanosamente el tanto. Buena

oportunidad de Boy a los 13 mi-

nutos con tiro de cerca que des-

via una defensa a córner y remate

de Gatell que va fuera. Un córner

que lanza Boy y remata Muñoz,

jugada personal y un minuto des-

pués el mismo jugador aprove-

chando un pase de Gilabert marco

el tanto. Los mejores por el Sa-

badell, Toti, Rafá y Gilabert y

por los visitantes Mambriola, Uria

y Pachi.— Afil.

bre paleta de Santos da lugar a

un barullo con varios remates y

rebotes y, finalmente, Dominguez,

de cerca, bate a Ibarreche. Des-

pues el Constancia que había ju-

gado a la defensiva se lanzó al

ataque pero sin eficacia.

Destacaron por el Español Ri-

bas, Bartoli y Dominguez. En el

Constancia, Ibarreche, Genís y

Santana.— Afil.

Presentación del nuevo entrenador del Castellón, Andrés Quetglás

Anteayer a las nueve de la no-

che tuvo lugar en el domicilio

del Castellón la presentación del

nuevo entrenador albinegro, An-

drés Quetglás Borrás.

El acontecimiento tuvo caracte-

res extraordinarios. Todo ello

nos hizo pensar la de cosas que

teoría que inventar si algún

da ascendiéramos a Primera Di-

visión. Fue una sesión de gala,

muy fuera de lo corriente.

El pequeño despacho de la se-

cretaría técnica estaba material-

mente invadido de recreos o

informadores. Por unos momen-

tos imaginábamos que la Directi-

va del Castellón iba a declarar la

guerra al grupo de la Tercera

División, y que el nuevo entre-

rador, ante tanto microfono por

delante, iba a ser la persona in-

dicada de lanzar la noticia por

todo el ámbito regional del no-

veno grupo. Expectación. Por

nuestro sensible retraso tuvimos

que ser los últimos en cruzar

unas palabras con el nuevo pre-

parador.

Los señores Balaguer y el entrea-

rador accidental, Luis Serrano,

sallieron a media tarde para re-

cogerlo en Valencia, y luego a

nuestra ciudad minutos antes de

las nueve. El director D. Evaris-

to Sancha, presentó uno a uno a

directivos, compañeros y presi-

dente, así como a Radio y Fron-

sa, al nuevo entrenador del Cas-

tellón, Andrés Quetglás. El lo-

cal, aparte del despacho del se-

cretario general, se hallaba re-

pleto de personal de todas las

condiciones deportivas: fútbol

aficionado, juveniles y de Em-

presa, con su parte de dirigien-

tes, como también representantes

de árbitros locales.

El nuevo entrenador, Sr. Quet-

glás, nos causó granísima impresi-

ón. Es de estatura "mediana",

la que poseen los grandes hom-

bres y la ideal para triunfar;

fácil de palabra y conocedor de

todos los secretos de la conversa-

ción. Le dijimos:

—A nosotros nos suena un

Quetglás antiguo jugador del

Sabadell... ¿Es acaso usted?

—No señor; no me une pa-

rentesco alguno con aquel de-

fensa." —En la actualidad, ¿qué cargo

desempeña?

—"El de preparador de la Sele-

cción Juvenil de Baleares."

—Como jugador, ¿ha sido us-

ter una notabilidad?

—No voy a mantenerlo, no re-

fior. Mi época queda lejos... allá

por el 35; en regionales y prime-

ras categorías." —Es usted actual Director de

la Escuela de Preparadores, ¿no

es así?

—"Sí señor."

—"¿Compatible para que usted

se haga cargo de la preparación

de un equipo de fuera de la re-

gión?"

—"Compatible."

—"Puede observar que usted

presenció el partido del Castellón

en Caragente. ¿Qué impresión le

causó el equipo?"

—"No muy brillante. Supongo

—añade— que como a usted, ¿ver-

dad?" —; nos dice como para

justificarse.

—"¿Qué jugadores le impresio-

naron más?"

—"El 4, el 1 y el 9" (Grañana,

Fita y Ramoncito)." —

—¿Quiere decir esto que los

demás puestos se han de refor-

zar?"

—"No tantos, con mucho menos

se harán grandes cosas."

—De los jugadores que habían

de venir para reforzar el equipo,

¿hay posibilidades?"

—"De uno, sí; de los otros dos

ya es un poco más complicado."

—¿Erán jugadores base?"

—"Sí lo consideraba visto el

reemplazo general del equipo

en Caragente."

—¿Trae usted proyectos nuevos

o direcciones nuevas para el

equipo?"

—"Eso se verá sobre la ma-

cha. Cada región tiene su manera

de ser y crear fútbol."

—¿Animo de aspirar?"

—"Ser hombre optimista."

Y como este final lo conside-

ramos simpático, dimos término

a nuestra conversación con el

nuevo preparador, D. Andrés

Quetglás Borrás, al que de ahora

en adelante, para no complicar

al lector, llamaremos D. An-

drés.

Cuando ya nos disponíamos a

abandonar el club dimos con el

Presidente, S. Beltrán. No pud-

imos eludir la siguiente pre-

gunta.

—¿Decepcionado porque no ha-

yan llegado los refuerzos que

PLACAS MATRICULA

SEAT 600 SEAT 1400 C. DAUPHINE y demás marcas de automóviles y camiones Scooters y motocicletas

Entrega en el acto con el número asignado

Industria Auto-Neumático, S. L.

Ronda Mijares, 15 Tels. 2802 y 3307 Castellón

SERVICIO OFICIAL



Ventas

Contacto y Plazos

MICHAVILA

Dr. Clará, 17 Castellón



La alimentación de los cerdos exclusivamente con cereales producen canales muy gruesos y lentos aumentos de peso. Con un alimento equilibrado y de calidad evitáis esto. SANDERS PIENSOS COMPUESTOS

Regalos prácticos para REYES

- Garbardinás tres telas. Trincheras impermeables. Comandos. El auténtico «Loden». Abrigos «Cheviot». Impermeables «Nuvole». Camisas «Tervilor». Bufandas lana y seda. Pañuelos señora y caballero. Paraguas señora y caballero. Corbatas seda, «tergal» y ante.

Casa Folch

Enmedio, 44 CASTELLON

REYES

- BICICLETAS PARA NIÑOS: SENORITA, ESPECIALES GRAN CARRETERA, SPORT SUPER LIGERAS, PASEO SUPER LIGERAS, PASEO VARIILLAS, PASEO CABLE, MEDIA CARRERA.



Pasen sus encargos con anticipación

José Casañ

Conde Pestagua, 5. Teléfono 2163. - CASTELLON

DAVA deportiva

La escuela de Castellón se enfrenta con una selección de Rotterdam

El pasado día 30 de los corrientes, invitados por la Escuela Shidokan de Valencia, se trasladó una representación de la Escuela de esta capital para combatir con el equipo J. V. R. de Rotterdam que se encuentra estos días en la ciudad del Turia. El equipo holandés viene representado por destacadas figuras del judo nacional. Va dirigido por el profesor de la Escuela a que pertenecen Mr. Humbrecht van 4º Dan y por tres veces campeón nacional; Rathen 2º Dan seleccionado en el equipo que representa a Holanda. Tienen 2º Dan campeón de Distrito; Winter 2º Dan; Zwiendan 1º Dan; Tegeland cinco Marrón y los Azules Leuv, Compane y Righters.

Luego de realizar una pequeña demostración de cómo se preparan estos judokas en su localidad, a la que invitaron a todos los participantes, se efectuó una competición. Esta prueba fue honorífica, pues dicho equipo nunca puede tener compatibilidad con nuestros muchachos, pues la diferencia de cinturones, sus categorías, tallas y pesos es más que suficiente para arrollar a cualquier equipo que se le enfrenta. En esta prueba el equipo holandés obsequió a los participantes en unos trofeos, consistentes en un emblema insignia de solapa símbolo de los cinturones y un banderín a la Escuela.

La participación sólo merece destacar la actuación del judoka castellonense Fernando Ribera, quien con la categoría de cinco naranja, el único de esta categoría que nos representó, pues el resto no pudieron acudir a la cita, logra un combate nulo ante un cinturón marrón, éste tres categorías superiores a la de nuestro representante. Vimos un combate bien llevado por este judoka, el cual con su afán de superación olvidó la diferencia de grado. Esperamos que este ánimo lo supere en los campeonatos provinciales y regionales que se celebrarán muy en breve.

El resto de los representantes de menos graduación a éste, se limitaron a defenderse ante la superioridad de sus contrincantes. Es lamentable en estos casos, donde se va a conocer cierta vivacidad del deporte, que los representantes, sean los menos indicados, aunque sí los más voluntarios, pues es precisamente en este momento, cuando todo buen deportista debe sentir su inquietud y aprovechar la oportunidad brindada.

Desde estas líneas saludamos a los componentes de dicha representación y les deseamos les haya sido muy provechoso el contacto ofrecido por la Escuela valencianista al invitarnos a dicho acto. Asimismo notificamos al público castellonense que han sido efectuadas varias gestiones con el fin de otras provincias, para efectuar matinales en los que se den a conocer al público local este bello deporte. Gestiones que hasta la fecha han sido satisfactorias y nos visitarán destacadas figuras del judo español. - ALLEBLA.

AQUI PRIMERA CATEGORIA REGIONAL VICTORIA JUSTA DEL NULES EN SU TERRENO

El domingo en el Estadio Noules se disputó el encuentro Nules-Algemesi suspendido en su día a causa de la lluvia, que terminó con la victoria local por dos a cero.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Nules: Sellés, Gimeno, Martí I, Duplá; García, Martí II; Castañer, Octavio, Rivero, Hueso y Masía. Algemesi: López, García González I, González II; Tomás, Teodoro; Sebastián, Irazzo, Climent, García, Bresó.

La primera parte se caracterizó por la superioridad total del Nules, que realizando un juego bastante aceptable obligó al Algemesi a replantarse en el terreno. A los cuatro minutos de juego se produce la primera jugada de peligro en combinación de Masía y Octavio que termina con tiro a gol que no entra. Pocos minutos después conseguimos un tiro en la puerta del Algemesi con varios remates que no encuentran el marco. En las líneas locales Marín II y Masía realizan una gran labor lanzando una y otra vez a sus compañeros. La delantera nules se muestra bastante acoplada pero no acierta en el remate. En una ocasión está muy cerca de conseguir el tanto pero el balón da en el poste. Un contraataque del Algemesi da ocasión a Sellés para hacer una buena parada.

A los 30 minutos de juego se produce el primer tanto local en jugada de Rivero a Castañer que este remata a las mallas. A continuación Masía pierde una gran oportunidad cuando a dos metros de la portería tira alto. Y con uno a cero favorable al Nules termina el primer tiempo.

Después del descanso el Algemesi sale con más bríos y adelantando sus líneas se lanza a un juego abierto de ataque. Lo que pierde emoción puesto que las jugadas de peligro se suceden en las porterías. Hay un momento de peligro para el Nules cuando Selles en la misma raya de meta se le escapa el balón pero vuelve a hacerse con él rápidamente. También Rivero falla una buena ocasión para marcar. El encuentro se pone difícil para el once local pues el Algemesi sí presiona y en algunas ocasiones está muy cerca de conseguir el empate.

Cuando faltan 4 minutos para el final el centro de Rivero lo remata Octavio a la red consiguiendo así el segundo tanto local. A continuación un balón muy peligroso lanzado por los delanteros del Algemesi da en el poste cuando ya Selles estaba batido. Y sin más variaciones termina el partido con la victoria local por dos tantos a cero.

La victoria del Nules ha sido justa y con un poco de suerte en la primera parte hubiera podido golear al Algemesi. Pero en el segundo tiempo se desinfló y estuvo en un tira y afloja que no se le complicarían las cosas. Al lanzarse abiertamente al ataque el once visitante algunos jugadores locales bajaron en rendimiento y el encuentro se niveló. Ya en la superioridad local del primer tiempo aunque tampoco el Algemesi fue capaz de sacar provecho de los momentos en que dominó en el terreno.

El Nules, que como ya hemos dicho realizó un buen primer tiempo, bajó mucho en el segundo, momento que venimos observando en la mayoría de sus encuentros. Falta de preparación y resistencia física? Falta de moral consistente para reaccionar en los momentos decisivos? No lo sabemos definir, el caso es que son muchos los encuentros que el Nules ha perdido en el segundo tiempo y hasta incluso en los últimos minutos. En el orden individual destacaron Sellés, Gimeno, Martí II Mar-

TIRO DE PICHÓN

D. Alejandro Marín Buck triunfador en la piña del domingo

El Círculo de Cazadores San Huerto celebró el domingo la anunciada tirada de pichón a caja en la que intervinieron 15 tiradores, en el Chalet Costa de Azahar. Ningún tirador logró terminar la piña sin pichón, malogrando en el último pichón D. Ezequiel Dávalos, que de haber «matado» hubiera sido el único tirador que terminaba sin cero.

Efectuado el «barrage» en la próxima piña, la clasificación de la primera quedó de la siguiente forma: 1.—D. Alejandro Marín Buck con 10-11; 2.—D. Ezequiel Dávalos con 9-10; 3.—D. José Ripollés, con 9-11 y 4.—D. Ramón Moliner con 8-11.

A continuación se tiró otra piña en la que quedó vencedor D. Vicente Pellicer Ripollés con 7-8, siguiéndole D. Vicente Castellano con 6-8.

El juvenil del Castellón perdió en Sagunto

El Juvenil albinegro perdió en el Rometa, en la última jornada del Campeonato, debido a una alineación de circunstancias.

A las órdenes del señor Redondo, que tuvo un arbitraje discreto, los equipos adoptaron las siguientes alineaciones: A. C. SAGUNTINO: Catalán, Fraga, Ripollés, Monreal; Morillas, Gallego; Duarte, Antonino, Blasco y Gandía.

C. D. CASTELLON: Giner; Alonso, Boix, Marzal; Altava, Selma; González-Cano, Nebot, León, Linares y González-Conesa.

Los goles para el equipo vencedor, fueron conseguidos en el minuto 6 de la primera mitad en jugada personal de Gandía, quien de colocado disparo marca el primer gol para los locales y en el minuto 25 de la segunda mitad al ejecutar una falta contra la portería de Giner, en la cual lanzado por Gandía da en el travesaño superior y Ripollés esperando la consumación de la falta de fuerte cabezazo se apunta el segundo y último gol del encuentro. En el minuto 18 de esta segunda parte, que Malsal, toca el balón y el arbitro señala la máxima pena. Penalty que mal lanzado da en el larguero y el mismo jugador que lanzó el castigo vuelve a chutar, siendo anulado el gol. Con respecto al encuentro hemos de ser sinceros, siendo la victoria local justa, pues como ustedes habrán podido apreciar por las alineaciones, saltó los saguntinistas al terreno de juego solamente diez jugadores, en los cuales Duarte, aquel extremo que vimos en el Bovolvar jugar con la Selección Valenciana de extremo derecha, fue un verdadero enemigo para los de CHIUQUÍ.

Los fensores albinegros, que se las veían y deseaban por cortar sus avances peligrosos en todas las ocasiones que tuvo ocasión de llegar a la meta albinegra contridiendo y juntamente con el portero a la victoria final de sus colores.

De los juveniles albinegros como al principio señalamos, con una alineación de circunstancias, ya que desde el portero, pasando por la defensa, en la que tuvimos que lamentar la ausencia del purdonoso Avinent aquejado de gripe, y llegando a los dos extremos titulares que actuaban con la Selección Regional en Burriana, todo ello contribuyó a la pérdida del encuentro, en el que los sustitutos Giner estuvo regular, Malsal sin encontrar su sitio y los extremos Cano y Conesa no pudieron estar aunque pusieran mucho empeño a la altura de los hombres que sustituyeron, los demás como en otros encuentros fuera de su feudo, sin barra y en muchos momentos hechos de decisión. La hora de la verdad, así no se pueden traer puntos a casa. En fin ya terminó el Campeonato y no quisieramos señalar a nadie de la pérdida del precioso título de Campeones, los que, tienen conciencia futbolística saben en donde está el mal y creemos que al comienzo del Torneo de Consolación por todos los medios habrá que solucionar, para que otra vez, no nos quedemos con las micles del triunfo en los labios. Y nada más por hoy, deseamos de todo corazón una feliz salida y entrada de Año Nuevo a todos los que sin mirar el sacrificio saben a costa de lo que sea llevar con honra los colores albinegros.— CHIUQUÍ

El francés Ameur ganó la carrera de San Silvestre en Sao Paulo

SAO PAULO, 1.— El francés Hamout Ameur, inscrito para la carrera de San Silvestre para replazar a su compatriota Vaillan, lesionado y en baja forma, ha ganado la prueba de una forma magistral, dejando a su inmediato seguidor, el portugués Manuel Oliveira, a más de 14 segundos.

Desde la salida Ameur saltó el pelotón compacto integrado por 279 corredores, vehículos de acompañamiento y un público muy numeroso, junto con el argentino Suárez, el brasileño De Amaral, alemán Diesse y el belga Elvius. El francés, en perfecta forma, corriendo bajo la lluvia que como un diluvio caía sobre Sao Paulo, impuso su ritmo favorable por el argentino Suárez, que solamente se preocupó de vencer al portugués De Oliveira, sin conseguirlo finalmente.

La clasificación fue la siguiente: 1.—Ameur (Francia) 22 m. 8 s. 5-10. 2.—De Oliveira (Portugal) 22-21. 3.—Suárez (Argentina) 22-23. 4.—Diessé (Alemania) 22-38. 5.—Do Amaral (Brasil) 22-42. 6.—Ambrú (Italia) 22-45. 7.—Costeño (Brasil) 22-50. 8.—Dos Santos (Brasil) 22-57. El español Aguilár se clasificó en el decimoséptimo lugar.— ABL

26 boletos de 14 acierios, a 202.000 ptas.

MADRID, 1.— Resultado profesional del escrutinio de las Apuestas Múltiples Deportivo Beneficente correspondientes a la 14 jornada de Liga del pasado 30 de diciembre. 26 máximos acertantes de 14 acierios, que se reparten 5.269.000 ptas. a 202.593,40 ptas. cada uno. Otra cantidad igual a repartir entre 549 acertantes de trece resultados a 9.597,40 ptas. cada uno. Los 7.835 acertantes de doce resultados tocan cada uno a 679,40 ptas.— Añil.

Victoria de Las Palmas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 1.— El equipo de fútbol de Las Palmas ha derrotado al Bobo Kubben, de Dinamarca, por 2-1 en un encuentro internacional amistoso, disputado en esta ciudad. El primer tiempo terminó con el resultado de uno a cero a favor del equipo local.— Añil.

Un destacado deportista checo pide asilo político

DAVOS (Suiza), 1.— Jiri Kren, jugador destacado del equipo de hockey sobre hielo, campeón de Checoslovaquia, Spartak de Praga, ha solicitado asilo político en esta ciudad suiza, según ha sido anunciado oficialmente esta noche. Kren, de 24 años, jugó con su equipo en el torneo internacional de hockey sobre hielo, titulado Copa Spengler, que ha sido ganado por el Spartak. No obstante, Kren se negó a regresar a su país cuando su equipo salió de Davos. Kren solicitó asilo político en Suiza al jefe local de la policía.— Eic.

Resultados de la Liga escocesa

LONDRES, 1.— Resultados de los encuentros de fútbol, disputados hoy, correspondientes a la Liga escocesa: Primera División: Aberdeen-Dundee, 1-0. Clyde-Partick, 1-2. Dundee Utd-Queen of South, 2-1. Falkirk-Thir Lanark, 3-3. Kilmarnock-St. Mirren, 2-1. Motherwell-Airdrie, 3-0. Rangers-Celtic, 4-0.— Añil.

Lavorante sigue en estado de coma

LOS ANGELES, 1.— El puertorriqueño, Alejandro Lavorante, ha entrado en el nuevo año 1960 en estado de coma, en el que permanece todavía, desde que fue puesto fuera de combate el pasado mes de septiembre. Su estado continúa siendo crítico, según anuncian los médicos que le atienden en el hospital de Terano de esta ciudad.— Añil.

UN ESCALADOR JAPONÉS, MUERTO

TOKIO, 1.— Un estudiante de resultado muerto y cinco más heridos, de un grupo de escaladores que habían iniciado la ascensión al monte Taishetsu, al norte del país, según anuncia la policía japonesa.— Añil.

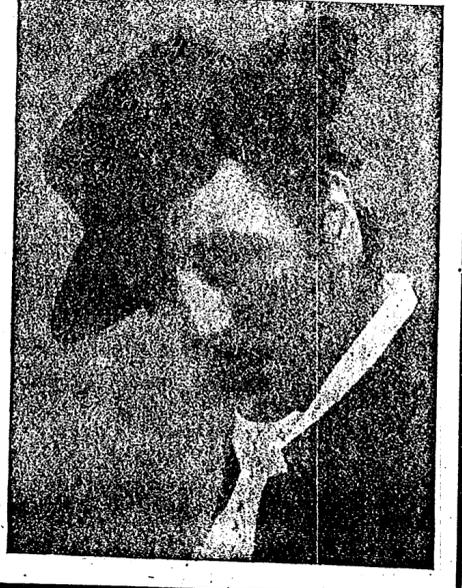
Sala de Fiestas LIDO

Por primera vez en Castellón el más famoso de las canciones españolas

MIGUEL de los REYES

17 incomparables artistas, 17 Los que hasta la fecha sólo pudieron escucharlo a través de la radio y de los discos podrán escucharlo y admirarlo personalmente en la

SALA DE FIESTAS LIDO



LA SALA DE CONCIERTOS de la R. E. M.

Programa XI

- En colaboración con las Embajadas de Italia y de los Estados Unidos (Casa Americana) 1.—CONCIERTO GROSSO EN SOL MENOR - DE NAVIDAD de Arcangelo Corelli. — Por la Orquesta del Tercer Centenario de Corelli, dirigida por Dean Ekertsen. 2.—AMALH Y LOS VISITANTES NOCTURNOS, ópera de Gian Carlo Menotti. Intérpretes: Rosemary Kihlman, mezzosoprano; Chet Allen, boy soprano; Davil Alken, baritono; León Lishner, baritono; Andrew MacKinley, tenor; y Frank Monachino, baritono; con Orquesta y Coros dirigidos por el maestro Thomas Shippers.

TODOS LOS MIÉRCOLES A LAS ONCE DE LA NOCHE Por: La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de León, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de Alicante, La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Ferrol, La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Gulpúzcoa (San Sebastián), La Voz de Cantabria (Santander), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Cataluña (Barcelona) y La Voz de Navarra (Pamplona).

Es un programa de la R. E. M.

ENERO DE 1963
és Ameur
a carrera
Silvestre
o Paulo

1. — El francés
inscrito para la
Silvestre para reem-
patriota Vaillant,
baja forma, ha ga-
de una forma ma-
do a su inmediato
ortugués Manuel de
de 14 segundos.
Ameur saltó del
acto integrado por
vehículos de acom-
un público muy nu-
con el argentino
sicho Do Amaral, el
y el belga Elton-
és, en perfecta for-
bajo la lluvia que
vio caía sobre Sag
su ritmo favoreci-
gentino Suárez, que
recupero de vencer
de Oliveira, sin con-
gónie.
fue la siguiente:
Francia) 22 m. 8 s.
ra (Portugal) 22-27-8
Argentina) 22-27-8
Alemania) 22-27-8
al (Brasil) 22-42
Italia) 22-45
(Brasil) 22-50
Aguller se clasificó
último lugar.— Afili.

letos de
ierios, a
00 plas.

— Resultado provi-
ntino de las Apus-
portivo Benéficas co-
a la 14 jornada de
de 30 de diciembre.
acertadas por 24.
se reparten 5.269.000
340 plas. cada uno.
igual a repartir en-
tes de trece resul-
0 plas. cada uno.
erianas de doce se-
a cada uno a 673/10

ria de
Palmas

DE GRAN CANA-
quipo de fútbol de
derrotado al Bol-
amarcas por 2-1.
atro internacional
putado en esta ciu-
tiempo terminó con
e uno a cero a favor
al.— Afili.

ado deportista
e asilo político

izal). 1.— Jiri Kren,
cedo del equipo de
hielo, campeón de
Spartak de Praga,
asilo político en
izal, según ha sido
cialmente esta noche.
años, jugó con su
torneo internacional
bre hielo, titulado
que ha sido ganado
e. No obstante, Kren
esar a su país cuan-
salio de Davos.
o asilo político en
local de la policía.—

dos de la
escocesa

1.— Resultados de
s de fútbol, disputa-
espondientes a la 18.
visión:
ndez, 1-0
y, 1-2
Queen of South 2-1
Lanark 3-5
St. Mirren 2-1
Airdrie 3-0
ic 4-0.— Afili.

nte sigue en
de coma

LES. 1. — El púgil
lejandro Lavrančić,
el nuevo año 1963,
coma, en el que per-
avía, desde que fue
de combate el pasado
embre.
continúa siendo crí-
nican los médicos
en el hospital lu-
a ciudad.— Afili.

CALADOR
S, MUERTO

— Un estudiante ha
orto y cinco más han
de un grupo de
ue habían iniciado la
monje. Taiseta, a
is, según anuncia
esa.— Afili.

ECOS del MUNDO

Alemania, a la cabeza de la carrera europea para el primer barco atómico

Será más barato que el construido por los norteamericanos, el «Savannah»

BERLIN (Crónica especial para Agencia FIEL-DK, por Heinz WEISSEM-BERGER). — Es probable que 1965 sea el término de la construcción del primer barco europeo de propulsión atómica. Los Estados Unidos, especialmente los Estados de su primer cargo atómico, el «Savannah», han servido de ejemplo para los constructores, técnicos de energía atómica e ingenieros navales de Europa. Aún no se sabe que nación europea se llevará la victoria al ser la primera que ponga en circulación tal navío.

En la República Federal alemana hay actualmente cinco proyectos distintos en estudio para la construcción de cargueros atómicos. El «Eilat» participará con un 40 por ciento en la financiación de un cargo atómico de 18.000 toneladas, el proyecto más adelantado de los cinco mencionados. Este cargo se construirá en los astilleros «Hosaldt» de Kiel y el reactor de propulsión será suministrado por la compañía «Siemens» con sede en Bensberg, cerca de Colonia. «Siemens» ha comenzado desde hace poco la verificación de los materiales necesarios para el reactor que será un tipo de «Siemens» con un 40 por ciento de potencia. Posteriormente deben ser examinadas las normas de control para este reactor en el campo de ensayos de reactores de la sociedad para la utilización de la energía nuclear en Hamburgo.

La construcción prevista de este barco será ejecutada de forma que sea posible dividirla en dos a fin de incorporar eventualmente un reactor mejorado del tipo moderado orgánicamente (OMR) o incluso otro tipo de reactor mejor adaptado. El reactor OMR de «Siemens» debe tener una capacidad de 40 megawatts y desarrollar unos 10.000 P.S. Se prevé proyectos para un estudio de reactores para cargueros en estudio en la República Federal. En las grandes firmas de material eléctrico «AEG» y «Siemens» aparte de un comité de investigación con el fin de estudiar la «Siemens» y «Bosch» (Dresden y C. (BBC) que colaboran a su vez con diferentes astilleros navales.

Los ingenieros de la «Ente» están a unos 42 millones de francos suizos (unos 30 millones de pesetas), suma relativamente modesta comparada con la que los norteamericanos han tenido que gastar para el reactor del «Savannah». Además el reactor de la «Ente» es mucho más pequeño que el reactor de la «Ente» para la construcción del propio cargo, mientras que para el «Savannah» ha sido necesario emplear costosos reactores especiales.

Sin embargo, el barco europeo será rentable durante el corto tiempo, comparado con los clásicos. Las compañías y organizaciones interesadas en el proyecto saben que éste no puede ser rentable para el día en que la energía nuclear sea tan barata, e incluso menos cara que los medios clásicos de propulsión.

Aún hay salvajes que adoran en Méjico a la serpiente emplumada

Moctezuma confundió a Cortés con este legendario dios azteca del Viento

LOS ANGELES. (Crónica especial para Agencia FIEL-SIRS, por Barry SCOTT). —El informe de la expedición etnológica de la universidad de California en Méjico trae un interesantísimo cuadro sobre la historia de la serpiente emplumada. El dios del Viento—según una leyenda popular mejicana—se transformó un día en hombre y, haciéndose a la mar en una barca construida de piel de serpiente, prometió a sus fieles regresar con la felicidad. Cuando Hernán Cortés desembarcó en las costas mejicanas, coincidió con el aniversario de la mítica partida de Quetzalcoatl y Moctezuma II, el emperador azteca de por entonces, convencido de que Cortés no era otro que la reencarnación del dios del viento, no se opuso al desembarco de él y de sus hombres que, en número reducidísimo, se apoderaron de un imperio de millones de almas.

La serpiente es el animal que, más que cualquier otro, ha atraído de siempre la imaginación del hombre. Presente en las antiguas civilizaciones de Creta, Egipto y La India, ocupando también un importante papel en la mitología hebrea y griega, todo el folklore, mitología y libros sagrados de cualquier religión están literalmente llenos de serpientes. También las antiguas poblaciones de América central tuvieron como máxima divinidad la serpiente. Pero estaba emplumada. A ella estaba dedicada la pirámide de Chalula, cuya estructura es superior a la mayor pirámide egipcia, la de Cheops.

Los españoles destruyeron 400 templos paganos pero en la pirámide de Chalula solo lograron des-

UN TEMPLO DE 6.000 AÑOS

A. J. C.

El templo de la serpiente emplumada se atribuye generalmente a los toltecas, aunque también a los aztecas. La mayoría opina que el templo representa un conjunto de todas las civilizaciones e historia de Teotihuacan. Mientras el monumento de Teotihuacan debió construirse entre los años 200 a. J. C. y 100 d. J. C., la pirámide de Chalula debe datar del año 2.000 a. J. C. e incluso hay quien sostiene, con datos reales, que pudiera remontarse al año 6.000 a. J. C. Quetzalcoatl, el dios cuyo significado es el equivalente a «Maestro del Kukulcan», quiere decir exactamente «Serpiente emplumada», un pájaro, este último, de brillante plumaje y sagrado para la mayoría de los viejos pueblos de América central. Hoy el Quetzal es el emblema nacional de Guatemala y da nombre a una unidad monetaria del país.

En las representaciones de la última de las grandes épocas antiguas mejicanas, la azteca, la serpiente emplumada aparece frecuentemente con una cabeza humana en la garganta. Entre las tribus rebeldes a los españoles la serpiente emplumada continuó su huida entre la selva, acabando por eclipsarse o relegada a sus lejanísimos orígenes de totem. Una tribu salvaje de Locandón, en el suroeste de Méjico, adora hoy una serpiente emplumada llamada Kindor.

La bio-acústica permite descifrar el canto de las aves

BERLIN. (Crónica especial para Agencia FIEL, por Walter HOFFMANN). —De las 8.000 especies de pájaros catalogados, hasta ahora se admira que solo la mitad cantaba. Pero la bioacústica ha demostrado esta opinión: todos los pájaros cantan, o casi todos. El doctor Gerhard Thieleke, del Instituto de Zoología de la Universidad de Friburgo, que utiliza los métodos de investigación más modernos, ha llegado a esta conclusión: no existe diferencia esencial entre el ronco grito de un ave de presa y las maravillosas vocalizaciones de un mirlo. La armonía de la modulación carece de importancia. A cada grito corresponde generalmente una necesidad biológica precisa.

Evidentemente cada tipo de ave se distingue por su canto original. Como el pájaro canta sobre todo para buscar su pareja, su canto es un medio de la naturaleza para facilitar la conservación de la especie. El canto de los pájaros se compone de estrofas características que identifican exactamente al animal. Solo una hembrera de una especie es capaz de comprender y de contestar. La otra función de este canto es la de atraer a las posibles rivales.

EL MIRLO CONOCE MAS DE CIENTO ESTROFAS

El canto de las aves sirve pues de punto de referencia y de orientación. Gracias a su dió perfecto los esposos se encuentran. Y las aves nocturnas pueden unirse de esta manera más seguramente que si se vieran. Las notas aisladas tienen inicialmente un lenguaje del que cada ave guarda el secreto. Señalan su presencia o ponen sobre la pista de un alimento. Se cuenta una quinena de estas señales en el vocabulario de una especie. Este código sonoro tiene también una misión en los ciudades que dan las aves a sus hijos. Se ha comprobado que ciertas hembras, si se las priva del sentido del oído, dejan perecer de hambre a sus pequeños. Pero este no es el caso de los mirlos que, aun privados del oído, disponen de toda una gama de signos ópticos para relacionarse con sus hijos.

Lo que constituye la reputación de un pájaro cantor es la extensión de su repertorio. Mientras el más modesto gorrión no pasa de tres y el pinzón no pasa de seis, el mirlo improvisa con más de cien estrofas, pero cantadas de una manera particular de su especie. Este pájaro virtuoso posee un repertorio de suavidad extraordinaria. En pocas centésimas de segundo pasa del grave al agudo sin esfuerzo.

APRENDIZAJE DE CANTO

Lo más curioso es que las aves, cuando nacen, no poseen aún estos conocimientos musicales, que aprenden posteriormente. Necesitan varios meses para afinar su técnica. El macho posee una hormona llamada «Testosterón» que regula su canto según las estaciones. Es curioso comprobar que unas inyecciones de esta hormona en pájaros viejos les hace capaces de cantar como los más jóvenes.

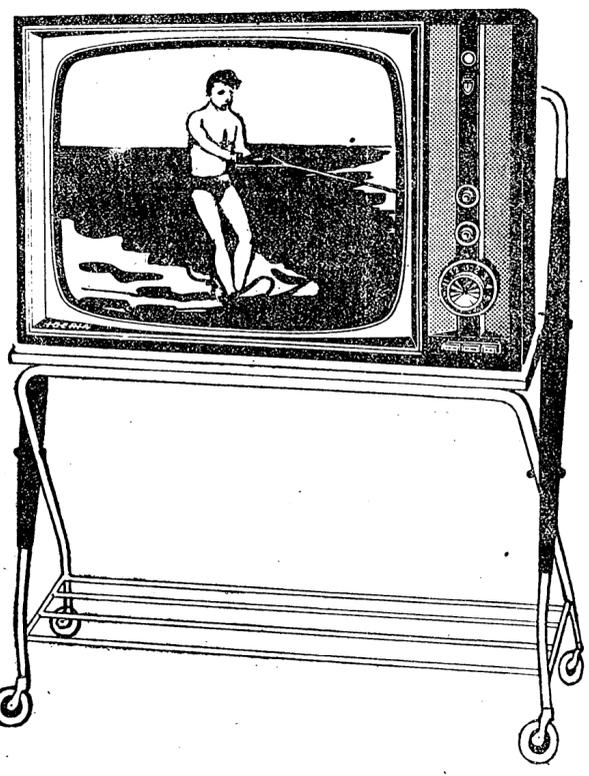
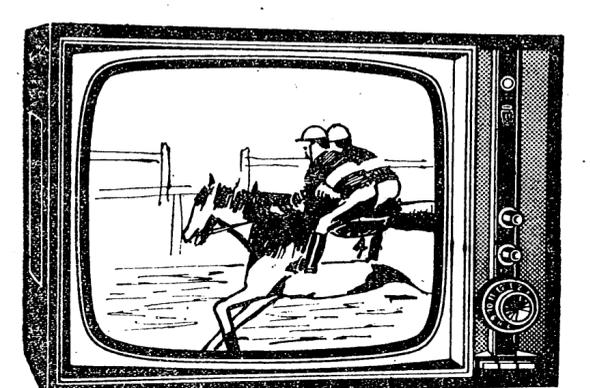
La luz es también un estimulante para ellos. Si la luz de un proyector les hace crecer al sol a una hora en que éste ha desaparecido del horizonte, las aves se ponen cándidamente a cantar. Por otra parte, se ha podido establecer que el pájaro es capaz de mejorar su vocabulario en extensión e intensidad.

En fin, como es de suponer, el desgraciado prisionero de las jaulas, que no ha conocido los campos y los bosques, canta mucho menos que sus congéneres en libertad.

ESTOS SON LOS TELEVISORES

de Visión NATURAL!

Es la técnica **IBERIA** inaturalmente!



Televisores TotalVisión distribuidos por:

IGUALSON

Colón, 20 CASTELLON

Feliz y próspero Año Nuevo 1963

LA MARCA QUE PREFIEREN LOS ESPAÑOLES

con la garantía de Servicio de Asistencia Técnica SAT.

Una perforadora en miniatura

MOSCÚ. — En una fábrica de equipo geológico acaba de salir la perforadora más pequeña del mundo, transportable y fácil de manejar. Los geólogos que trabajan en las montañas, en las selvas, entre ellas la falta y las dificultades, encuentran en esta máquina una satisfacción esta máquina. Los ensayos de modelos de esta perforadora portátil acabados recientemente y existen ya más de 100 unidades. En el mes de enero de 1963 se iniciará su fabricación en serie por tres fábricas a la vez. Esta perforadora en miniatura pesa solo 14 kilos, está especialmente destinada a la prospección de yacimientos de metales preciosos. Permite perforar pozos de una profundidad de hasta 7 metros y recoger muestras de rocas y de agua. Esta máquina tiene una productividad de 30 metros por hora. En los ensayos, se ha perforado un pozo de siete metros en diez minutos. Un motor de potencia media permite la rotación de una perforadora de tornillo a una velocidad de 260 vueltas por minuto. — FIEL

PARA INICIAR 1963

Intercambio de disparos entre las policías de Berlín oriental y occidental

Ulbricht reitera la propuesta de neutralización de la capital

BERLIN, 1.— Walter Ulbricht, Presidente del consejo de estado de la República de Alemania oriental, ha propuesto a la República Federal Alemana convertir a Berlín occidental en una ciudad pacífica y neutral.

“La política exterior francesa preconiza la unión europea occidental”

Dice De Gaulle en su mensaje de fin de año

PARIS, 1.— El general De Gaulle ha pronunciado un mensaje de fin de año a la nación, en el que dice, en cuanto a la política exterior francesa que se trata en primer lugar la "unión de la Europa occidental, por su economía, su política, su defensa, su cultura, estableciendo así un equilibrio con los Estados Unidos, reforzando la alianza del mundo libre y disponiéndose a acoger en el futuro a una Inglaterra que pueda y quiera unirse a la unidad en todo nuestro continente.— Efe.

KATANGA: Fuerzas de...

VIENE DE LA PRIMERA PAG... La primera ministra congoleña, ha anunciado que va a enviar el Parlamento durante 90 días.

1963, DECISIVO PARA LAS FUERZAS ARMADAS FRANCESAS

PARIS, 1.— El Presidente De Gaulle ha dirigido un mensaje a las fuerzas armadas francesas en el que expresa sus mejores deseos para 1963.

TSHOMBE, EN JADOVILLE

LONDRES, 1.— Se informa en esta ciudad que tropas de las Naciones Unidas han cruzado el río Lufira como continuación de un gran avance iniciado en Elisabethville y que se intensifica ahora a 24 kilómetros de la ciudad minera de Jadoville, en donde el Presidente Tshombe celebra una reunión con su Gabinete.

EL PROFUNDO AVANCE REALIZADO POR LAS FUERZAS DE LA ONU...

El profundo avance realizado por las fuerzas de la ONU ha corrido a cargo de una columna de la que figura un batallón completo de fuerzas indias. La columna ha hecho en una sola jornada, 112 Kms. de ininterrumpido avance desde Elisabethville.

LA TROPA DE KATANGA HAN HABIDO OTRO PUNTO...

Las tropas de Katanga habían volado otro punto, sobre el río Lukutwe, pero éste fue rápidamente reparado y las tropas continuaron su avance hasta llegar a la distancia de Jadoville a unos 25 kilómetros al noreste de la ciudad Katanguesa.— Efe.

LA TROPA DE KATANGA HAN HECHO UN AVANCE...

La tropa de Katanga ha hecho un avance de 25 kilómetros al noreste de la ciudad Katanguesa.— Efe.

LA TROPA DE KATANGA HAN HECHO UN AVANCE...

La tropa de Katanga ha hecho un avance de 25 kilómetros al noreste de la ciudad Katanguesa.— Efe.

LISTA DE JUCESOS

38 personas muertas en accidentes de carretera en Francia, en 48 horas

Encalla un pesquero español en la costa irlandesa, muriendo un tripulante

BANARY (Irlanda), 1.— Un marino español ha resultado muerto al encallar el pesquero «Josep López» cerca de este puerto durante una guberna.

Se trata de Ricardo Valero, de 33 años, uno de los catorce tripulantes del pesquero. Los catálogos marítimos consiguieron ponerle a salvo en las rocas, pero Valero resultó herido, falleciendo en el hospital.

Todos los marineros españoles fueron rescatados de las rocas por los buques salvavidas de Ballymore y Valentia.

Se anuncia que cuando mejor el tiempo se tratará de poner a flote al pesquero «Josep López».— Efe.

38 MUERTOS POR ACCIDENTE DE CARRETERA EN 48 HORAS

PARIS, 1.— Treinta y ocho personas han muerto en Francia durante las últimas cuarenta y ocho horas a consecuencia de accidentes automovilísticos, debido principalmente a las carreteras heladas.

En Rennes, Bretaña, cincuenta personas han resultado heridas o heridas o heridas en el hospital a causa de roturas de buses por haberse caído en las rebaladas. Los navieros helados.— Efe.

EL ESTRANGULADOR FANTASMA SIGUE ACTUANDO EN BOSTON

BOSTON, 1.— El estrangulador fantasma de Boston, ha actuado de nuevo, por octava vez, en esta ciudad. Una joven de 23 años de edad ha sido estrangulada en su habitación. Fue estrangulada con una media de algodón.

El asesino cometió su crimen a menos de un kilómetro de la estación del lugar donde se produjo el quinto asesinato, el pasado mes de diciembre.— Efe.

TRES MUERTOS AL DESPRENSARSE UN AVIÓN

SAINT REGIS (Montana), 1.— Seis personas han resultado muertas al caer un avión aborígeno de tres motores sobre un pueblo, volando a parar a un río helado. Una docena de personas resultaron heridas.— Efe.

MARINERO ESPAÑOL HERIDO EN UNA REVERIA

AMSTERDAM, 1.— Ha resultado herido un marinero español al caer en un café de esta ciudad, el marinero español Amador Francisco Lamón Rodríguez, de 22 años de edad, natural de Puebla de Caraculán. Ha sido operado inmediatamente en un hospital próximo al lugar en que fue herido, pero su estado es todavía grave.— Efe.

SEGUN LOS «MAGOS» ITALIANOS

1963 será el año de la paz, de la belleza y de lo extraordinario

Fidel Castro -dice uno- se afeitará la barba

ROMA, 1.— El año 1963 será el año de la paz, de la belleza y de lo extraordinario. Esta es la predicción que hacen los "magos" italianos tomando como base las declaraciones hechas por algunos de los más conocidos quines, a su vez, recuerdan las predicciones que se hicieron haciendo en estos últimos tiempos.

El "Vicente de Roma", la señora Herminia Silvestri, que había previsto que "Rusia se armaría hasta los dientes", pero que "Kennedy ganaría al final", prevé para el año que acaba de comenzar "un mayor acuerdo entre los dos bloques" y afirma que no habrá guerra. Afirma que "Belicia" (donde la Reina Fabiola tendrá un hijo), se registrarán complicaciones políticas, intentos de Francia de hacer un mayor equilibrio, si bien aumentan todavía algunos peligros al Presidente De Gaulle. Un representante de la URSS visitará al APA. Graves desacuerdos surgirán en el seno del partido comunista italiano. Un detalle curioso: Herminia Silvestri dice que es posible que se registre la presencia de "plutóns volantes" construidos por los soviéticos.

Para Achille D'Angelo, el "caza de Nápoles", la guerra en 1963 comienza una era de paz auténtica y los inventos conseguidos hasta ahora para la guerra, serán utilizados para la paz. Será un año muy bueno e incluso, excepcional. "Se tiran de mí", dice— cuando en 1955 anunció que la guerra no terminaría hasta 1963. Pero lo cierto es que hasta ahora el mundo no ha hecho más que debatirse en estado latente de guerra. El ciclo de guerra ha terminado en el año nuevo.

Se conseguirán notables progresos en las empresas de constituir los Estados Unidos de Europa y se establecerán las bases para formar los Estados Unidos de África. Finalmente, 1963, el invierno será invernoso, y el verano, veranoso.— Efe.

Constante afluencia a Francia de trabajadores de ultramar

n Aix, el 20 por ciento de los niños que nacen son musulmanes

PARIS (Crónica especial para Agencia HEB, por A.E.O.).— La llegada a Francia de un número creciente de ultramarinos a planificar a Francia un problema que se va a agudizar, según todos los indicios, en el curso de los meses próximos.

Para empezar, están los musulmanes argelinos. En 1958 eran unos 200.000. A fines de 1961 su número se elevaba a 400.000 y desde entonces, a pesar de algunas pérdidas en la época de la independencia de Argelia, no han dejado de añadir nuevos trabajadores a un ritmo cada vez más precipitado, que por el momento alcanza los 30.000 por mes. En la actualidad puede haber más de 500.000 de los cuales unos 200.000 están en la región parisina. La deterioración progresiva de la economía argelina hace pensar que el ritmo de su llegada se acelerará aún más.

Están también los marroquíes, que según unos 300.000 y los tunecinos (200.000), a los que hay que añadir los negros, cuya llegada a Francia es más reciente, pero más masiva, puesto que serían en este momento más de 400.000. Además de su número, aumenta la fijación de estos trabajadores de ultramar en ciertos departamentos precisos: en las Bocas del Rodano, una tercera parte de las capas de los hospitales están ocupadas por musulmanes. En Aix el 20 por ciento de los niños que nacen son musulmanes.

Delimos a los especialistas en cuestiones demográficas el cuidado de saber si no se está a punto de alcanzar el límite más allá del cual se hace imposible a una comunidad absorber elementos tan exteriores a ella. Lo que nos importa en lo inmediato es el peso que ejerce esta mano de obra, generalmente no especializada, en la situación francesa de empleo, que se deteriora rápidamente puesto que en un año el número de demandas de empleo no satisfechas se ha doblado prácticamente, a causa tan solo de los recién llegados de ultramar.

Se desearía que los Sindicatos no comunistas se preocupen de este problema. Esto iría en interés de los trabajadores franceses que ven en esto la aparición de una competencia peligrosa, y también en interés de los inmigrantes mismos que, no encuadrados en organizaciones sindicales independientes son muchas veces víctimas de empresarios sin escrúpulos, que se muestran encantados por encontrar en ellos una mano de obra con pocas exigencias en lo que se refiere al respeto de la legislación social. Otro peligro les amenaza además si los Sindicatos no comunistas no los encuadran: quedan controlados por organizaciones de ultramar antes todo de explotarlos ya para sometellos a exacciones inadmisibles o bien para constituirlos en una reserva para sus fines políticos.

Conviene, pues, tanto en interés de los asalariados franceses como en interés de los recién llegados, que los Sindicatos comunistas se ocupen activamente de estos últimos, encuadrándolos en sus organizaciones estudiando el ritmo de su llegada y, posiblemente, tirando del timbre de alarma si este ritmo se acrecienta desmesuradamente.

TUNEZ: Clausura de dos periódicos izquierdistas

Burguiba continúa mejorando

TUNEZ, 1.— Han sido cerrados dos periódicos izquierdistas como consecuencia del intento de asesinato del Presidente Habib Burguiba, hace unos días.

Se trata de "Et'atla", editado en árabe, órgano del partido comunista tunecino, y "Tribuna al progreso", editado en francés. Ambos periódicos han venido cerrados durante la política de austeridad propugnada por el Presidente Burguiba.—Efe.

BURGUIBA, MEJORA

TUNEZ, 1.— El Presidente de la República tunecina, Burguiba, continúa mejorando de una grave afección de carbunco, que le han invadido la cara, según se dice en un boletín médico facilitado ayer.—Efe.

Nada más que francos

PARIS, 1.— Los "viejos" y los "nuevos" francos han sido hoy abolidos y en Francia regirá una sola moneda: el franco.

El ministro de Hacienda, Giscard, anunció hoy oficialmente la medida en un mensaje por radio y televisión.—Efe.

Cincuenta mil pescadores noruegos, en huelga

OSLO, 1.— La flota pesquera noruega, una de las más importantes del mundo, con millares de buques de todos los tamaños, se encuentra hoy paralizada. Unos cincuenta mil pescadores han comenzado a las doce del día de hoy un paro en apoyo para sus demandas de mejor precio para el pescado y mayores beneficios sociales que los que la pesca del bacalao y arenque, perciben.

No obstante, los efectos inmediatos de esta huelga serán casi insignificantes en la economía noruega, en gran parte basada en beneficios sociales que los que la pesca del bacalao y arenque, perciben. Cuyas campañas ya han finalizado el pasado mes.—Efe.

úmero de año

OS en la en del nuevo que tanta cación ha de tener Castellón, ar un cleriodístico y nuestro número para 1963 sea también para MEDI su relación y anunciación instancia de la de fin de on el fin de la ma, fue se muchas secas habituante ello el extraordinario muy desos por ello al público tan cordial

do queremos que en es de ME- una significa- de páginas de fruto de va asidua J. R. Colo- al, que con como caven apor- de su es- números a aportación na vez más estas líneas, lo a lo largo que sean nerosos, los de MEDITE- uedan ofres- as espñe- llucagoran los acre- villarrealen-

ha II) a las mas

ERA PAG.) ada a Nueva de las fueras para hacer valiente tri- que se mere-

que había con el capi- de le dijo que ansiosa de de regreso a

BO A NASSAU

ha II), ha par- al archiepe- pera que arribe día.— Efe.

lillo

quí

de españoles, bierno español del partido isme- que el nza casi cien s las gratifica- ses de ayuda neficios. forma también ciento de la española será vo salario mto de los ptes superiores contratos co-

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. _____

Calle _____

Localidad _____

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

Mediterráneo

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. _____

Calle _____

Localidad _____

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

Mediterráneo

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. _____

Calle _____

Localidad _____

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

Mediterráneo

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. _____

Calle _____

Localidad _____

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

Cohetes, tracas y lluvia de cacharros viejos, en la noche de San Silvestre romana

El «Capodano» en cambio, nace bajo el signo de la tranquilidad y el silencio

Jaime CAPMANY desde ROMA

TRAS una ligera llovizna caída sobre Roma la noche de San Silvestre, que fue como un leve llanto con que la ciudad despidió al año viejo...

La noche de San Silvestre en Roma es como la "fiat del alba" en Elche. Noche llena de ruidos, estrechida de cohetes, petardos, tracas, buscapies...

Por encima del trámite, el hombre

ESTOS días Castellón, junto con toda la región naranjera, es testigo de cómo una política de profundo sentido humano...

Ben Bella, «Papa Noel» para los obreros agrícolas de una hacienda argelina

Repitió 2.600 hectáreas de naranjos entre ellos, después de una inspección personal

Argentina, 1963 LA UNIVERSIDAD

TRES días antes de acabarse el año 1962 se celebró en Buenos Aires un acto trascendental, aunque pasara sin relieve público en esta Argentina convulsionada...

Félix CENTENO desde BUENOS AIRES

afueras los que viven en ella. Raciemos humanos colgaban de los vehículos. Ese era el tema apasionante del día...

MAURIAC acusado de hipocrita y de «abusar de su condición de cristiano»

PARIS, 1. — El escritor Francois Mauriac ha sido acusado de hipocrita y de abusar de su condición de cristiano...

Francia, dispuesta a la realización de grandes proyectos en todos los órdenes

Liquidados los graves problemas que amenazaron la paz interna del país

Manuel DE AGUSTIN desde PARIS

El mensaje del Presidente de la República, dirigido por radio y televisión a todos los franceses, constituye el colofón de un año...

Francia, dispuesta a la realización de grandes proyectos en todos los órdenes

El mensaje del Presidente de la República, dirigido por radio y televisión a todos los franceses, constituye el colofón de un año...